

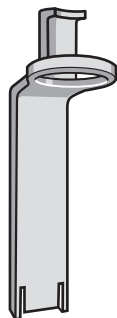
Montageanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Instrucciones de colocación

DE Oberer Teil der Halterung

EN Top part of the bracket

FR Partie supérieure du support

ES Pieza superior del soporte

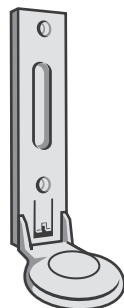


DE Unterer Teil der Halterung

EN Bottom part of the bracket

FR Partie inférieure du support

ES Pieza inferior del soporte



DE Schlüssel

EN Key

FR Clé

ES Llave



DE Dübel (2 Stück)

EN Dowels (2 pcs)

FR Chevilles (2 unités)

ES Tacos (2 uds.)



DE Schrauben (2 Stück)

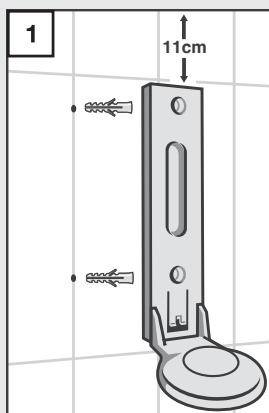
EN Screws (2 pcs)

FR Vis (2 unités)

ES Tornillos (2 uds.)



Montageanleitung
VERSION ZUM SCHRAUBEN
Fitting instructions
SCREW METHOD



DE

Positionieren Sie den unteren Teil der Halterung senkrecht an der Wand. Oben sollten 11 cm Platz sein, um genügend Raum für die Entnahme der Flasche zu gewährleisten.

Markieren Sie die Position der beiden Löcher an der Wand auf der Fugenlinie. Bohren Sie die beiden Löcher und setzen Sie die Dübel ein. Positionieren Sie die Schraubenlöcher nicht über die Fliesenoberfläche, da diese Schäden an den Fliesen verursachen könnten.

EN

Position the bottom part of the bracket vertically on the wall. There should be 11 cm space above to ensure sufficient space for the bottle removal.

Mark the position of the two holes on the wall on the grout line. Drill the two holes and insert the dowels. Do not position the screwing holes over the tile surface, since it might cause damage to the tiles.

FR

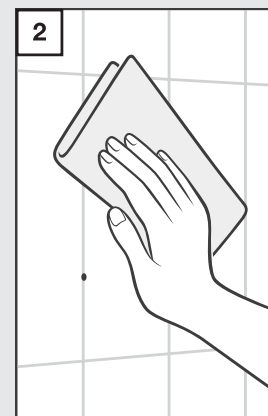
Positionnez la partie inférieure du support verticalement contre le mur de manière à laisser un espace suffisant de 11 cm au-dessus pour garantir le retrait du flacon-pompe.

Marquez l'emplacement au niveau des joints à l'aide des deux trous sur le support. Percez et insérez les chevilles. Ne fixez pas le support directement sur les carreaux pour éviter de les endommager.

ES

Colocar la pieza inferior del soporte verticalmente contra la pared. Debe quedar un espacio de 11 cm por encima para garantizar espacio suficiente para el cambio de recipiente. Marcar la posición de los dos agujeros en la pared sobre la lechada. Perforar los dos agujeros e insertar los tacos. No realizar los orificios para los tornillos directamente sobre las baldosas, ya que podrían resultar dañadas.

Instructions de montage
MÉTHODE DE VISSAGE
Instrucciones de colocación
MÉTODO ATORNILLADO



DE

Reinigen Sie vor der Montage der Halterung die Auflagefläche.

EN

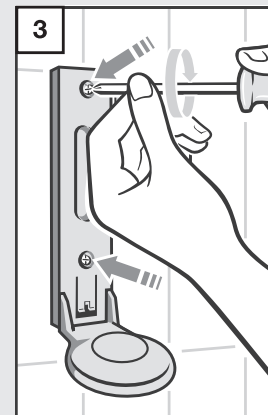
Before mounting the bracket, clean the supporting surface.

FR

Avant d'installer le support, nettoyez la surface de pose.

ES

Antes de instalar el soporte, limpiar la superficie de colocación.



DE

Schrauben Sie das untere Teil der Halterung an der Wand fest.

EN

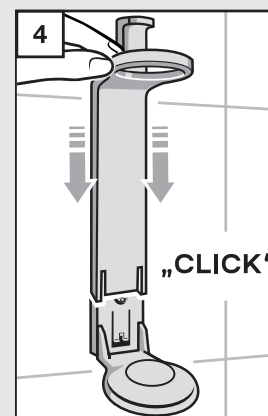
Screw the bottom part of the bracket on the wall.

FR

Insérez les vis dans la partie inférieure pour visser le support au mur.

ES

Introducir los tornillos por la pieza inferior del soporte en los anclajes de la pared.



DE

Schieben Sie den oberen Teil der Halterung auf den unteren Teil, bis dieser eingeklickt ist.

EN

Slide the top part of the bracket on the bottom part until it is clicked on.

FR

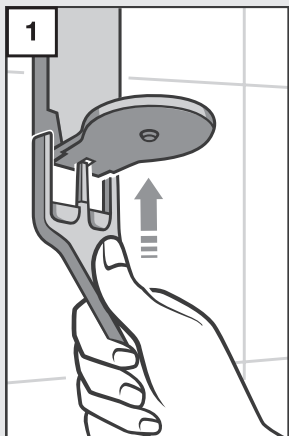
Faites glisser la partie supérieure du support sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

ES

Introducir la pieza superior del soporte en la pieza inferior hasta que encajen.

Montageanleitung EINSETZEN DES PUMPSPENDERS

Manual instructions
INSERTING THE PUMP DISPENSER

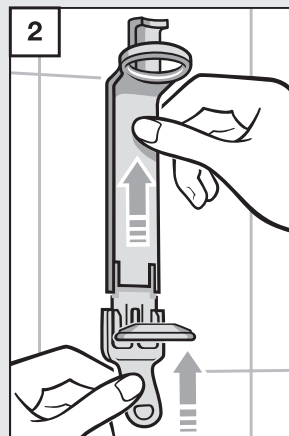


DE
Stecken Sie den Schlüssel in den Schlitz, der sich im unteren Teil der Halterung befindet.

EN
Place the key in the key slot of the bottom part of the bracket.

FR
Insérez la clé dans la fente située sous la partie inférieure du support.

ES
Introducir la llave en la ranura dispuesta para ello en la pieza inferior del soporte.



DE
Drücken Sie den Schlüssel nach oben und ziehen Sie gleichzeitig das obere Teil der Halterung nach oben, bis es herausgezogen ist.

EN
Push the key up and at the same time pull the top part of the bracket up until it is out.

FR
Enfoncez la clé tout en tirant la partie supérieure du support vers le haut jusqu'à la sortir.

ES
Presionar con la llave hacia arriba y simultáneamente tirar de la pieza superior del soporte hacia arriba hasta que salga.

Manuel d'instructions INSERTION DU DISTRIBUTEUR À POMPE

Manual de instrucciones
INSERCIÓN DEL DISPENSADOR

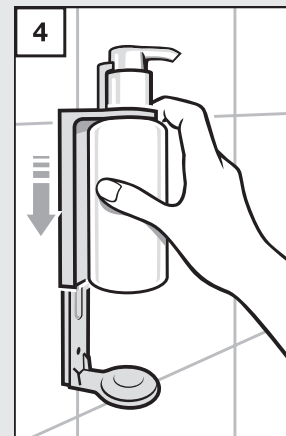


DE
Setzen Sie den Pumpenhals in den oberen Teil der Halterung ein.

EN
Place the pump dispenser neck into the top part of the bracket.

FR
Placez le goulot du flacon-pompe dans la partie supérieure du support.

ES
Introducir el cuello del dispensador de bomba en la pieza superior del soporte.



DE
Schieben Sie das obere Teil der Halterung und den Pumpenspender auf den unteren Teil der Halterung. Achten Sie darauf, dass der obere Teil der Halterung in die Schiene des unteren Teils eingeführt wird und gerade an der Wand bleibt.

EN
Slide the top part of the bracket and the pump dispenser on the lower part of the bracket. Make sure that the top part of the bracket is going in the rail of the bottom part and that it stays straight against the wall.

FR
Faites glisser la partie supérieure du support et le flacon-pompe sur la partie inférieure du support. Veillez à ce que la partie supérieure coulisse bien dans le rail de la partie inférieure et que l'ensemble soit droit contre le mur.

ES
Deslizar la pieza superior del soporte y el dispensador de bomba en la pieza inferior del soporte. Asegurarse de que la pieza superior del soporte encaje en el riel de la pieza inferior y que quede recto contra la pared.



DE
Drücken Sie den oberen Teil der Halterung, bis Sie ein „Klick“ hören und die Flasche fest verriegelt ist.

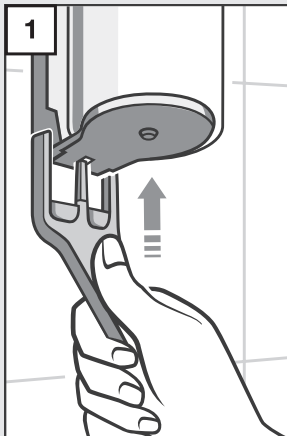
EN
Push the top part of the bracket until it is clicked on and the bottle is firmly locked.

FR
Faites glisser la partie supérieure du support sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre signifiant que le flacon-pompe est bien verrouillé.

ES
Presionar sobre la pieza superior del soporte hasta escuchar un clic que indique que la botella está firmemente asegurada.

Montageanleitung AUSWECHSELN DES PUMPSPENDERS

Manual instructions
CHANGING THE PUMP DISPENSER

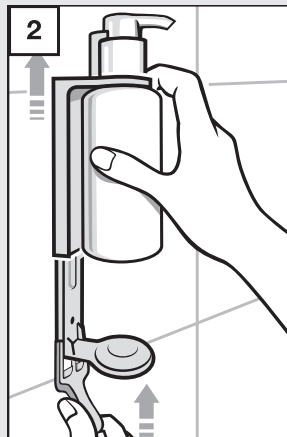


DE
Zum Öffnen der Halterung für den Wechsel des Pumpenspenders stecken Sie den Schlüssel in den Schlüsselschlitz im unteren Teil der Halterung.

EN
To open the bracket for changing the pump dispenser, place the key in the key slot of the bottom part of the bracket.

FR
Pour retirer le flacon-pompe, insérez la clé dans la fente située sous la partie inférieure du support.

ES
Para abrir el soporte y cambiar el dispensador de bomba, introducir la llave en la ranura situada en la pieza inferior del soporte.



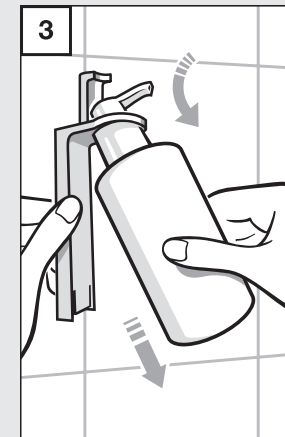
DE
Drücken Sie den Schlüssel nach oben und ziehen Sie gleichzeitig den oberen Teil der Halterung samt Pumpenspender nach oben, bis er draußen ist.

EN
Push the key up and at the same time pull the top part of the bracket and the pump dispenser up until it is out.

FR
Enfoncez la clé tout en tirant la partie supérieure du support et le flacon-pompe vers le haut jusqu'à les retirer.

ES
Presionar con la llave hacia arriba y simultáneamente tirar de la pieza superior del soporte y del dosificador de bomba hacia arriba hasta que salgan.

superior del soporte y del dosificador de bomba hacia arriba hasta que salgan.



DE
Nehmen Sie die leere Flasche heraus. Setzen Sie einen neuen Pumpenspender ein und folgen Sie den Anweisungen.

EN
Remove the empty bottle. Insert a new pump dispenser and follow the instructions.

FR
Retirez le flacon vide. Placez un nouveau flacon-pompe et suivez à nouveau les instructions.

ES
Retirar el envase vacío. Insertar un nuevo dispensador de bomba y seguir las instrucciones.